

中國民航信息網絡股份有限公司(「本公司」)之董事會(「董事會」)謹此公佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零五年六月三十日止六個月期間的按照國際財務報告準則編製的未經審計之中期業績報告。

簡明綜合資產負債表

(金額單位：人民幣千元)

	附註	二零零五年 六月三十日 未審計	二零零四年 十二月三十一日 已審計
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備，淨值	8	462,002	475,118
無形資產，淨值		14,842	15,177
於聯營公司的投資		48,297	42,424
其他長期投資		100,000	100,000
其他長期資產		15,835	16,142
		<u>640,976</u>	<u>648,861</u>
流動資產			
存貨		5,617	4,098
應收帳款，淨值	9	49,787	38,170
應收聯營公司		6,661	—
應收關聯方款，淨值		300,351	112,811
預付款項及其他流動資產		67,123	82,979
短期投資		1,749	1,749
短期銀行存款		1,784,986	625,378
現金及現金等價物		1,067,729	2,236,843
		<u>3,284,003</u>	<u>3,102,028</u>
資產總值		<u>3,924,979</u>	<u>3,750,889</u>
權益			
可分配給股東的資本及儲備			
實收資本		888,158	888,158
儲備	6	1,807,771	1,719,540
留存收益		—	177,631
—計劃期末股利		—	—
—其他		617,736	451,298
		<u>3,313,665</u>	<u>3,236,627</u>
少數股東權益		<u>53,977</u>	<u>49,456</u>
權益合計		<u>3,367,642</u>	<u>3,286,083</u>
負債			
流動負債			
應付帳款及預提費用	10	381,273	404,477
應付關聯方款		143,882	27,048
應交稅金		27,062	30,138
遞延收益		5,120	3,143
		<u>557,337</u>	<u>464,806</u>
權益及負債合計		<u>3,924,979</u>	<u>3,750,889</u>
淨流動資產		<u>2,726,666</u>	<u>2,637,222</u>
總資產減流動負債		<u>3,367,642</u>	<u>3,286,083</u>

簡明綜合損益表

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	未審計	
		截至六月三十日止六個月 二零零五年	二零零四年
收入			
航空信息技術服務		545,956	508,563
數據網絡及其他		126,723	127,057
總收入	2	672,679	635,620
營業稅金及附加		(23,126)	(21,956)
淨收入		649,553	613,664
營業成本			
折舊及攤銷		(80,341)	(83,401)
網絡使用費		(32,676)	(36,950)
人工成本		(79,228)	(77,109)
經營租賃支出		(29,360)	(22,010)
技術支持及維護費		(28,182)	(26,220)
佣金及推廣費用		(60,988)	(68,679)
其他營業成本		(84,375)	(69,196)
總營業成本		(395,150)	(383,565)
營業利潤		254,403	230,099
財務收入，淨額		26,164	13,544
應佔聯營公司收益		3,078	6,724
其他收入／(支出)淨額		1,717	(80)
稅前利潤	3	285,362	250,287
所得稅	4	(22,777)	(18,306)
除稅後利潤		262,585	231,981
可分配利潤：			
公司股東		254,669	227,757
少數股東權益		7,916	4,224
		262,585	231,981
對公司股東的每股盈利， 基本及攤薄(人民幣元)	5	0.29	0.26

簡明綜合權益變動表

(金額單位：人民幣千元)

	未審計				
	可分配給股東的資本及儲備			少數	合計
	實收資本	儲備	留存收益	股東權益	
二零零四年一月一日餘額，重編前	888,158	1,584,817	405,063	—	2,878,038
二零零四年一月一日餘額，單獨列示的少數股東權益	—	—	—	40,305	40,305
二零零四年一月一日餘額，重編後	888,158	1,584,817	405,063	40,305	2,918,343
本期間利潤	—	—	227,757	4,224	231,981
分派二零零三年股利	—	—	(90,592)	—	(90,592)
附屬公司分派股利予少數股東	—	—	—	(587)	(587)
轉入儲備	—	45,462	(45,462)	—	—
二零零四年六月三十日餘額	<u>888,158</u>	<u>1,630,279</u>	<u>496,766</u>	<u>43,942</u>	<u>3,059,145</u>

	未審計				
	可分配給股東的資本及儲備			少數	合計
	實收資本	儲備	留存收益	股東權益	
二零零五年一月一日餘額，重編前	888,158	1,719,540	628,929	—	3,236,627
二零零五年一月一日餘額，單獨列示的少數股東權益	—	—	—	49,456	49,456
二零零五年一月一日餘額，重編後	888,158	1,719,540	628,929	49,456	3,286,083
本期間利潤	—	—	254,669	7,916	262,585
分派二零零四年股利	—	—	(177,631)	—	(177,631)
附屬公司分派股利予少數股東	—	—	—	(3,395)	(3,395)
轉入儲備	—	88,231	(88,231)	—	—
二零零五年六月三十日餘額	<u>888,158</u>	<u>1,807,771</u>	<u>617,736</u>	<u>53,977</u>	<u>3,367,642</u>

簡明綜合現金流量表

(金額單位：人民幣千元)

		未審計	
	附註	截至六月三十日止六個月 二零零五年	二零零四年
經營活動之現金流量			
經營活動提供之現金	11	115,277	330,426
企業所得稅支出		(20,402)	(10,341)
經營活動提供之現金流量淨額		94,875	320,085
投資活動之現金流量			
購買物業、廠房、設備及無形資產		(78,526)	(62,806)
短期銀行存款增加		(1,159,608)	(273,443)
利息收入		40,683	—
投資聯營公司支付的現金		(3,000)	—
出售物業、廠房及設備所得款項		223	274
自聯營公司之股息收入		205	230
其他長期資產減少		—	1,222
投資活動使用之現金流量淨額		(1,200,023)	(334,523)
融資活動之現金流量			
支付股息		(63,966)	(83,543)
融資活動使用之現金流量淨額		(63,966)	(83,543)
現金及現金等價物減少淨額		(1,169,114)	(97,981)
現金及現金等價物，期初餘額		2,236,843	2,034,952
現金及現金等價物，期末餘額		1,067,729	1,936,971

未經審計的簡明綜合財務報表附註

(除另有說明外，所有金額以人民幣元為單位)

1. 主要會計政策及編製基礎

本未經審計的簡明綜合財務報表是在歷史成本原則下編製的，符合國際財務報告準則，並已經本公司審核委員會審閱。會計政策與截至二零零四年十二月三十一日止年度財務報表所採用的一致。

2. 收入

收入基本包括本集團因就提供其航空信息技術服務及相關服務等業務而收取的費用。

此等收費大部分來自公司股東。

- (1) 航空信息技術服務乃由本集團提供的電子旅遊分銷服務和機場旅客處理服務以及上述業務相關的延伸信息技術服務。

電子旅遊分銷服務乃由本集團的供應控制系統及計算機訂座系統提供，上述系統為航空公司及旅行社提供實時機位控制及航班訂座資料。

機場旅客處理服務乃由本集團的機場旅客處理系統提供，該系統為位於中國及若干海外城市的航空公司及機場供值機、登機、行李控制、飛機航綫及航班配載服務。

- (2) 本集團就使用其數據網絡向航空公司、機場及旅行社收取費用；本集團亦向航空公司、機場及旅行社出售使用本集團系統所需的設備。

3. 稅前利潤

稅前利潤已扣除及計入下列各項：

	截至六月三十日止六個月	
	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
已扣除：		
折舊	76,042	79,790
攤銷	4,299	3,611
出售物業、廠房及設備的虧損／(收益)	(22)	291
經營租賃支出	29,360	22,010
計提壞帳準備	38	610
存貨銷售成本	2,266	5,679
定額供款退休金計劃的供款	6,312	2,080
核數師酬金	905	707
匯兌損失	776	1,970
住房公基金供款	3,678	1,286
研究與開發費用	68,871	48,657
已計入：		
利息收入	(26,164)	(15,822)

4. 稅項

本公司於二零零零年十月在中關村海淀科技園區註冊成立為新技術企業，並已經得到了海淀區國家稅務局的批准，自二零零三年一月一日至二零零五年十二月三十一日止期間內按照7.5%的優惠稅率繳納企業所得稅，期滿後按15%的稅率繳納。

本公司的附屬公司享有介乎7.5%至33%不同程度的優惠稅率。此外，該等附屬公司於開業數年內有權享有若干稅項減免。

資產負債表中各項資產與負債其賬面值與各自稅基之間不存在重大的暫時性差異，因此在各資產負債日不計提遞延稅項。

5. 每股盈利

截至二零零五年及二零零四年六月三十日止兩個期間的每股盈利是通過將可分配予公司股東的利潤人民幣254,669,000元及人民幣227,757,000元分別除以已發行的普通股股數888,157,500股計算得出。

截至二零零五年及二零零四年六月三十日止兩個期間並無已發行可能具有潛在攤薄效應的普通股。

6. 儲備

本公司已按在中國會計準則下編製的法定財務報表中反映之二零零四年稅後利潤的20% (人民幣88,231,000元) 提取了任意盈餘公積金。

7. 股利分配

在二零零五年五月十日股東年會上通過了派發二零零四年末期股息每股人民幣0.200元，合共人民幣177,631,500元。該等股息已計入截至二零零五年六月三十日止六個月期間股東權益，並列作留存收益的分配。

8. 物業、廠房及設備

截至二零零五年六月三十日止六個月期間，本集團新購物業，廠房及設備價值約為人民幣63,148,000元。

9. 應收帳款

應收帳款的收款期限一般為提供服務後六個月。

應收帳款的帳齡分析如下：

	二零零五年 六月三十日 人民幣千元	二零零四年 十二月三十一日 人民幣千元
六個月以內	34,942	30,456
六個月至一年	9,605	7,883
一年至二年	6,253	846
二年至三年	166	126
三年以上	996	996
應收帳款合計	51,962	40,307
壞帳準備	(2,175)	(2,137)
應收帳款·淨值	<u>49,787</u>	<u>38,170</u>

10. 應付帳款及預提費用

應付帳款帳齡分析如下：

	二零零五年 六月三十日 人民幣千元	二零零四年 十二月三十一日 人民幣千元
六個月以內	40,667	24,623
六個月至一年	2,987	3,542
一年至二年	9,197	29,120
二年至三年	32	1,358
三年至四年	27,994	33,787
應付帳款合計	80,877	92,430
預提費用	300,396	312,047
應付帳款及預提費用合計	<u>381,273</u>	<u>404,477</u>

11. 經營活動提供之現金

	截至六月三十日止六個月	
	二零零五年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元
稅前利潤	285,362	250,287
就下列各項調整：		
折舊及攤銷	80,341	83,401
出售物業、廠房及設備的虧損／(收益)	(22)	291
利息收入	(26,164)	—
計提壞帳準備	38	610
應佔聯營公司收益	(3,078)	(6,724)
營運資金改變前之經營利潤	336,477	327,865
流動資產減少／(增加)		
應收帳款	(11,655)	(13,251)
存貨	(1,519)	(2,247)
預付款項及其他流動資產	1,337	(16,817)
應收聯營公司及關聯方款	(194,201)	(37,982)
流動負債增加／(減少)		
應付帳款及預提費用	(11,462)	71,864
遞延收益	1,977	5,054
應付關聯方款	(226)	(708)
應交稅金	(5,451)	(3,352)
經營活動提供之現金	115,277	330,426

12. 承諾事項

(a) 資本性支出承諾

於二零零五年六月三十日，本集團有以下資本性支出承諾：

	人民幣千元
已授權且訂約	305,405
已授權但未訂約	42,447
合計	<u>347,852</u>

上文所述的資本性支出承諾主要與購買及安裝新一代旅客服務系統相關。

於二零零五年六月三十日上述資本性支出承諾中以美元計價的約為34,211,000美元。

(b) 經營租賃承諾

於二零零五年六月三十日，本集團有以下經營租賃承諾：

	人民幣千元
一年內	51,924
一年後但五年內	67,036
五年後	1,966
合計	<u>120,926</u>

13. 分部報表

本集團僅於一個行業內經營業務－在中國提供航空信息技術及相關服務等。本集團營運的最高決策人被視為本集團的總經理。總經理審閱的數據與合併損益表所載數據一致。本集團截至二零零五年及二零零四年六月三十日止年度並無編製任何分部損益表。同時，由於本集團的收入主要來自中國，其資產亦位於中國，本集團僅於一個地域內經營業務。因此，本報表並無呈列任何地域分部數據。

上半年業務回顧

二零零五年上半年，面對行業內不斷增長的深層次個性化和新業務模式對信息技術解決方案的需求，面對開放平台技術、互聯網技術等新技術的迅速發展和日益擴大的應用對全球分銷系統(GDS)傳統分銷商務模式的衝擊，面對逐步放鬆管制、鼓勵競爭的產業環境，面對各中國商營航空公司進一步深化重組、一體化運作後不斷提高的議價能力，面對外國GDS供應商不斷突破中國政府的有關規定、全面加強對中國計算機訂座系統(CRS)市場滲透的日益激烈的市場競爭局面，本集團以發展戰略為導向，堅持面向市場、保障安全、提升服務，抓改革、促發展，謀大局、求共贏，全面推進各項工作。

受益於中國經濟的持續快速增長和不斷擴大的對外貿易及活躍的國際投資，日益頻繁的國內外人員的商務旅行、休閒旅遊活動繼續推動中國航空運輸業的穩步增長。作為中國航空旅遊業信息技術服務的主導供應商，二零零五年上半年，本公司電子旅遊分銷(ETD)系統處理的國內外商營航空公司的航班訂座量約70.5百萬人次，較二零零四年同期增長了約12.7%。其中處理中國商營航空公司的航班訂座量較二零零四年同期增長了約12.4%，處理外國及地區商務航空公司的航班訂座量較二零零四年同期增長了約20.5%。

二零零五年上半年，本集團在分享中國航空旅遊業繁榮的同時，亦不斷地努力擴大核心業務的市場規模和佔有率。新的行業加入者如奧凱航空公司、鷹聯航空公司等開始使用本公司ETD、機場旅客處理(APP)系統提供的服務；西班牙航空公司、泰國航空公司等六家外國航空公司的航班管理系統正在與本公司的ETD系統實現直聯，從而將提高本公司分銷這些國外航空公司航班信息、運價的準確性，減少系統之間的不匹配率。新加坡聖安航空公司、國泰航空公司等亦決定加盟本公司的APP系統，使得截至二零零五年上半年使用本公司APP系統的外國航空公司數量達到了16家，處理的旅客量超過了530千人次。

二零零五年上半年，本公司在不斷完善已經推出的ETD、APP產品的同時，亦繼續進行市場推廣活動：本公司開發的BSP電子客票、航空公司直銷電子客票、航空公司網站電子客票三大電子客票技術已經為中國國際航空公司、海南航空公司、上海航空公司等國內航空公司使用，新加坡航空公司等外國航空公司亦決定使用本公司BSP電子客票技術進行航班座位銷售。二零零五年上半年已經銷售電子客票約2.8百萬航段，約佔國內航班座位銷售量的約4.2%。本公司自主研發的虛擬航班技術已經在中國東方航空公司和中國南方航空公司投入使用；為滿足日益增加的旅客對中轉聯程的需求，中國國際航空公司、中國南方航空公司開始使用本公司的中轉聯程技術開展中轉聯程服務。同時，本公司與全球最大的商務旅行管理公司之一的美國運通公司達成了為期三年的戰略合作協議，通過合作，使得本集團對國際一流差旅公司的業務和流程有深入了解，以便開發更適合旅行社、旅遊服務分銷代理人業務需求的信息技術解決方案，滿足市場的需求。另外本公司也與IATA達成了「簡化商務」共識，在電子客票、旅客自助值機服務系統(CUSS)、標準登機牌條碼(BCBP)和行李無線射頻識別技術(RFID)等方面共同推進全球民航商務的簡化工作，促進新技術的廣泛應用，從而降低行業成本。

二零零五年上半年，本公司的旅遊產品分銷業務也取得了一定進展，本公司銷售的酒店房間量超過了10.2千間夜，建立了基於開放平台的酒店房間分銷系統，為進一步拓展酒店房間預定業務奠定了基礎；通過本公司航空人身意外保險銷售管理系統銷售的電子保單達到了4.4百萬張。

二零零五年上半年，本公司通過技術改造，繼續改善基礎設施的性能，加強基礎設施的運行可靠性，確保生產安全。本公司通過主機AV外移和Web AV等技術的實施，大幅度地節約了系統的資源開銷，部分緩解了系統的資源壓力；通過修正操作系統BUG、安裝更加穩定的新版本OLTP產品、優化磁盤I/O性能等一系列技術改進措施，進一步提高了系統的安全運行能力；順利地完成NCR數據倉庫的轉移擴容工作，改善了數據倉庫存儲空間和資源；網絡部分骨幹節點建設項目順利完成，使得網絡資源壓力得到緩解；同時，對核心網絡進行擴容升級，用戶故障數量較2004年同期下降24.7%。二零零五年上半年，本公司的供應控制系統(ICS)、計算機訂票系統(CRS)和APP主機系統的可利用率分別約為99.9%、99.9%、99.9%。另外，為滿足中國航空運輸業日益增長的旅客規模對系統處理能力的要求，本公司於二零零五年上半年簽署了購買新的主機系統—Dorado 280的協議。

管理層對財務狀況和經營表現的討論及分析

概述

二零零五年上半年，本集團稅前利潤人民幣285.4百萬元，較二零零四年上半年增長了14.0%。折舊、攤銷、息稅前盈餘(EBITDA)人民幣339.5百萬元，較二零零四年上半年增加了6.1%。公司股東應得利潤人民幣254.7百萬元，較二零零四年上半年增長了11.8%。本集團盈利增長，主要是二零零五年上半年國內航空旅遊業快速發展的影響所致。

本集團的營業額及業績主要來自本集團在中國的營運。本集團二零零五年上半年每股盈利人民幣0.29元。

總收入

本集團二零零五年上半年總收入為人民幣672.7百萬元，較二零零四年上半年總收入人民幣635.6百萬元，增長了人民幣37.1百萬元或5.8%，總收入的增長主要是由於本集團業務量增長所致。總收入的增長反映在下列各項中：

- 航空信息技術服務收入佔本集團二零零五年上半年總收入的81.2%；二零零四年上半年為80.0%。航空信息技術服務收入由二零零四年上半年的人民幣508.6百萬元增加至二零零五年上半年的人民幣546.0百萬元，增加了7.4%。該項增加主要是由於航空旅客量增長所致。
- 數據網絡及其他收入佔本集團二零零五年上半年總收入的18.8%，二零零四年上半年為20.0%。數據網絡及其他收入由二零零四年上半年的人民幣127.1百萬元減少至二零零五年上半年的人民幣126.7百萬元，減少了0.3%。此項減少主要是由於本公司調整了市場策略，使得E-term產品收入減少所致。

淨收入

淨收入由二零零四年上半年的人民幣613.7百萬元增加至二零零五年上半年的人民幣649.6百萬元，增加了5.8%。

營業成本

二零零五年上半年總營業成本為人民幣395.2百萬元，較二零零四年上半年的人民幣383.6百萬元，增加了人民幣11.6百萬元或3.0%。營業成本增長亦反映在以下各項中：

- 人工成本增加了2.7%，主要是由於為支持本集團業務發展而增加了員工數量；
- 經營性租賃支出增加33.4%，主要由於本公司業務發展、人員增加導致辦公面積擴大；及
- 由於二零零五年上半年本公司繼續加大新產品和新技术研發力度，從而使技術支持及維護費增加了7.5%。

由於淨收入及營業成本的上述變化，本集團的營業利潤由二零零四年上半年的人民幣230.1百萬元增加至二零零五年上半年的人民幣254.4百萬元，增加了人民幣24.3百萬元或10.6%。

財務收入

二零零五年上半年本集團的財務淨收入為人民幣26.2百萬元，較二零零四年上半年增長了93.2%，主要是由於二零零四年底中國人民銀行調高了人民幣存款利率，致使本集團利息收入大幅增長所致。

公司股東應得利潤

由於上述因素，本集團公司股東應得利潤由二零零四年上半年的人民幣227.8百萬元增加至二零零五年上半年的人民幣254.7百萬元，增加了人民幣26.9百萬元或11.8%。

變現能力與資本結構

二零零五年上半年本集團的現金流量情況見未經審計的簡明綜合現金流量表及附註。

本集團二零零五年上半年的營運資金主要來自經營活動。來自經營活動現金流入淨額為人民幣94.9百萬元。

二零零五年上半年本集團沒有任何短期和長期銀行貸款。

於二零零五年六月三十日，本集團的現金及現金等價物為人民幣1,067.7百萬元，其中分別78.2%、18.2%及3.6%以人民幣、美元及港幣計價。

長期投資

於二零零五年六月三十日，本集團持有中國國債人民幣1億元，其年利率為3%，國債到期日為二零零八年十二月。

資產抵押

於二零零五年六月三十日，本集團並無任何資產抵押。

資本開支

本集團二零零五年上半年的總資本開支為人民幣67.1百萬元，較二零零四年上半年的人民幣44.7百萬元，增加了人民幣22.4百萬元。

本集團二零零五年上半年的資本開支主要包括根據本集團業務戰略購置所需的硬件、軟件及設備。

董事會預計本集團二零零五年全年所需的計劃總資本開支約為人民幣411.0百萬元，主要用於開發及逐步推行新一代旅客服務系統及其他新業務。

資本開支計劃的資金來源將包括本公司首次公開發售所得款淨額及運營活動產生的內部現金流量。

董事會預計二零零五年本集團的資金來源完全能夠滿足資本開支計劃和日常運營等所需資金。

發行H股所得款項用途

本公司之H股於二零零一年二月七日在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)掛牌，發售H股所得款項淨額約港幣1,186.0百萬元。截至二零零五年六月三十日止，該款項已按本公司於二零零一年一月二十九日刊發的招股書所述使用，其中：

- 約人民幣807.0百萬元(相等於約港幣757.8百萬元)已用作航空信息技術服務所需的部份資金；
- 約人民幣6.2百萬元(相等於約港幣5.8百萬元)已用作發展本公司其他新業務的資金；
- 約人民幣125.4百萬元(相等於約港幣117.8百萬元)已用作本公司日常經營活動開支；及
- 餘下所得款項淨額將暫存於銀行。

董事會相信本公司目前擁有足夠資金應付營運所需，包括日後在中國擴充業務，和本公司在未來可能決定進行的潛在策略性收購或投資活動。

外匯風險

本集團承受有關資本支出的外匯風險，因佔其大部分資本開支的進口設備以美元購買。

在中國現行的外匯制度下，除已持有之外幣現金及現金等價物外，本集團不能完全有效地對沖外匯風險。

資產負債比率

於二零零五年六月三十日，本集團之資產負債比率為14.2%（二零零四年十二月三十一日：12.4%），該比率係通過將本集團於二零零五年六月三十日的負債除以總資產而得出。

或有負債

於二零零五年六月三十日，本集團並無重大或有負債。

員工

於二零零五年六月三十日，本集團的員工總數為1,855名。二零零五年上半年的人工成本為人民幣79.2百萬元，佔本集團二零零五年上半年總營業成本的20.0%。本集團員工的薪酬包括工資、獎金及其他福利計劃。本集團在遵循中國有關法律及法規的情況下，視乎員工的業績、資歷、職務等因素，對不同的員工執行不同的薪酬標準。

二零零五年上半年，本集團繼續為員工提供有關航空旅遊和計算機信息技術專業、工商管理教育等學習機會和提供有關計算機信息技術、法律和經濟領域最新發展的培訓。

二零零五年下半年展望

二零零五年下半年，預計中國航空旅遊業將繼續保持較快增長的勢頭。但是，本集團也面臨著許多重大機遇和挑戰。為此，本集團將繼續秉承把安全放在首位、用服務贏得客戶、讓信息創造價值，在開放中競爭、在競爭中發展的理念，採取有力措施，改造業務系統，豐富產品結構，提升系統性能，完善客戶服務，努力鞏固和擴大現有核心業務的市場佔有率，以適應行業高速增長的要求；積極拓展旅遊產品分銷、信息技術集成業務，大力發展在線分銷，培育新的增長點；完善法人治理結構，加強戰略和內部管理，不斷提升核心競爭力。為此：

- 加快建設以旅客為中心的新一代航空旅遊系統，繼續完善航空公司信息技術業務產品線、GDS分銷業務產品線和電子商務業務產品線；
- 加強對中國商營航空公司、機場、代理人的個性化服務，加快國內外市場服務體系建設，實行更靈活的面向客戶、面向旅客市場策略，推進與中國航空旅遊市場上下游一體化的、更加緊密的合作關係；
- 擴容主機網絡系統資源，優化資源配置，建立健全安全及風險防範機制，進一步改善系統性能，提升系統可靠性；
- 以維護本集團在核心業務上的市場地位和全面提升技術、功能、產品與服務為目標，繼續積極推動與國際一流公司結成戰略聯盟的進程；
- 繼續深化內部改革，推動公司規範化管理，完善法人治理結構和運作機制。加強戰略管理，全面提升公司戰略執行能力。

中期股息

董事會建議本公司二零零五年上半年不派發中期股息。

主要股東

於二零零五年六月三十日，根據需要按《證券及期貨條例》(香港法例第571章)(「《期貨條例》」)第336條而備存的登記冊而持有本公司相應類別股本5%或以上的主要股東如下：

股東名稱	身份	證券類別及數目	佔相應類別股本的比例(附註)	佔總股本的比例
Templeton Asset Management Limited	投資經理	每股面值人民幣1元的 37,663,000股H股(L)	12.12%	4.24%
Matthews International Capital Management, LLC	投資經理	每股面值人民幣1元的 25,327,000股H股(L)	8.15%	2.85%
J.P.Morgan Chase & Co.	實益擁有人	每股面值人民幣1元的 154,000股H股(L)	0.05%	0.02%
	投資經理	每股面值人民幣1元的 27,083,000股H股(L)	8.71%	3.05%
	其他	每股面值人民幣1元的 6,958,600股H股(L)	2.24%	0.78%
	(附註2)	每股面值人民幣1元的 6,958,600股H股(可供借出的股份)	2.24%	0.78%
Platinum Asset Management Limited	投資經理	每股面值人民幣1元的 7,202,000股H股(L)	2.32%	0.81%
	受託人	每股面值人民幣1元的 11,635,000股H股(L)	3.74%	1.28%
JPMorgan Chase & Co.	實益擁有人	每股面值人民幣1元的 478,000股H股(L)	0.15%	0.05%
	投資經理	每股面值人民幣1元的 16,829,000股H股(L)	5.41%	1.89%
	保管人	每股面值人民幣1元的 4,158,000股H股(L)	1.32%	0.47%

	(附註3)	每股面值人民幣1元的 4,158,000股H股(可供借出的股份)	1.32%	0.47%
上海實業投資(控股) 有限公司	受控法團	每股面值人民幣1元的 28,475,249股H股(L)	9.16%	3.21%
J.P.Morgan Fleming Asset Management (Asia) Inc.	投資經理	每股面值人民幣1元的 22,199,000股H股(L)	7.14%	2.50%
J.P.Morgan Fleming Asset Management Holdings Inc.	投資經理	每股面值人民幣1元的 22,199,000股H股(L)	7.14%	2.50%
JF Asset Management Limited	投資經理	每股面值人民幣1元的 22,199,000股H股(L)	7.14%	2.50%
中國民航信息集團公司	實益擁有人	每股面值人民幣1元的 198,496,500股內資股(L)	34.40%	22.35%
中國南方航空集團公司	實益擁有人	每股面值人民幣1元的 116,460,500股內資股(L)	20.20%	13.11%
中國東方航空集團公司	實益擁有人	每股面值人民幣1元的 109,414,500股內資股(L)	19.00%	12.32%
中國航空集團公司	實益擁有人	每股面值人民幣1元的 89,433,500股內資股(L)	15.50%	10.06%

- 附註：
1. 字母「L」代表該等證券的股權。
 2. J.P. Morgan Chase & Co.發出的《法團大股東通知》中並未列出持有該等證券的身份。
 3. JPMorgan Chase & Co.發出的《法團大股東通知》中並未列出持有該等證券的身份。

除上文所述者外，於二零零五年六月三十日，根據需要按《期貨條例》第336條備存的登記冊所載錄，沒有任何人士或公司佔有本公司已發行股本及相關股份5%或以上的任何權益或淡倉。

董事及監事擁有的本公司股本權益

於二零零五年六月三十日，概無任何董事、監事或最高行政人員於本公司或其相聯法團（定義見《期貨條例》第XV部所指的相關法團）擁有需按《期貨條例》第352條規定備存的登記冊中所載的股份，相關股份及債券證中的權益或淡倉，或根據聯交所《證券上市規則》（「《上市規則》」）附錄10所載的《上市公司董事進行證券交易的標準守則》（「《標準守則》」）須知會本公司及聯交所的任何權益。截至二零零五年六月三十日止六個月期間，本公司概無任何董事、監事或最高行政人員或彼等的聯繫人士獲授予或行使任何認購本公司或其相關法團（定義見《期貨條例》第XV部所指的相關法團）的證券的權利。

委託存款及逾期定期存款

於二零零五年六月三十日，本集團概無任何委託存款或不可收回的逾期定期存款。本集團所有現金存款均存放於商業銀行，並符合適用的法律及法規。

購回、出售或贖回證券

二零零五年上半年，本集團並無購回、出售或贖回任何本公司的上市證券。

審核委員會

本公司審核委員會已與公司管理層一同討論並審閱了本集團截至二零零五年六月三十日止六個月的未經審計的中期業績，並就內部監控及財務申報等事宜進行了討論。

企業管治

本公司致力建立和維持高水平的企業管治。本公司已完全遵守《上市規則》附錄十四《企業管治常規守則》的守則條文(不包括於二零零五年七月一日或之後開始的會計期間生效的有關內部監控守則條文)，當中只有部份地方偏離守則條文A.1.3, B.1.3, B.1.4, C.3.3, C.3.4、D.1.1及D.1.2項。偏離內容主要有關召開定期董事會的通知、薪酬與考核委員會的職權範圍及公開有關薪酬與考核委員會的資料、審核委員會的職權範圍及公開有關審核委員會的資料及確定董事會轉授予管理層的權力和職務。

於二零零五年上半年，本公司召開了二次定期董事會會議(每季一次)，董事會召開該等董事會會議按章程規定提前10天發出了通知，根據守則條文A.1.3項，召開定期董事會應提前至少14天發出通知。

本公司已於2004年3月設立薪酬與考核委員會及採納《薪酬與考核委員會實施細則》，根據該實施細則，薪酬與考核委員會的主要職責為：(1) 研究董事和高級管理人員的考核標準，根據本公司經營實際情況進行考評並提出建議；(2) 研究和審查董事、高級管理人員的薪酬政策與方案並對其進行績效考評；(3) 負責對本公司的薪酬制度的執行情況進行監督；及(4) 董事會授權的其他事宜。雖然該實施細則說明薪酬與考核委員會的職責包括董事會授權的其他職責(包括守則條文B.1.3項下的所有特定職責)，但該實施細則並未清楚列出守則條文B.1.3(b)、(d)、(e)及(f)項下之特定職責。

本公司亦已於2003年12月設立審核委員會及於2004年3月11日採納了〈審核委員會工作規則〉，根據該工作規則，審核委員會的職權範圍為(1) 審核委員應清楚了解財務匯報及核數過程中各參與方的角色及責任，包括管理層、內部核數師及外聘核數師及其之間的關係；應確保有關各方均已採取有效的程序和保護措施、各方互相協調並均有效的執行工作；(2) 審核公司的財務信息及披露，審查公司內部監控制度及風險管理程序，審核公司關聯交易，與核數師討論在中期賬目覽閱及全年賬目審核中出現的問題及存疑之處，以及核數師希望討論的其他事宜；(3) 在向董事會提交中期及全年財務報表前先行審閱，並應留意：a. 會計政策及實務上的任何轉變；b. 需要運用判斷的主要範疇；c. 核數完成後須作出的重大調整；d. 持續經營假設；e. 與會計準則符合的程度；及f. 與《上市規則》及有關法律的符合程度；(4) 若年報載有關於公司內部監控制度的陳述，則應於提呈董事會之前先行審閱；(5) 考察外聘核數師的任命、酬金及有關辭任或解聘的問題；批准外聘核數師的薪酬及聘用條款及處理、審閱外聘核數師致管理層的函件及管理層的回應；及(6) 董事會委派的其他工作。雖然該工作規則說明審核委員會的職責包括董事會委派的其他工作(包括守則條文C.3.3項下的所有職權範圍)，但該工作規則並未清楚列出守則條文C.3.3(b)、(c)、(e)、(g)、(i)、(j)、(l)及(m)項下的職權範圍。

本公司已於2004年年報簡單介紹了本公司的薪酬與考核委員會及審核委員會的設立、委員會成員及其各自於2004年完成的工作，本公司並未按守則條文B.1.4及C.3.4項詳細公開各委員會的角色、職權範圍及董事會轉授予其的權力。

在管理功能方面，董事會制訂了戰略委員會、薪酬及考核委員會及審核委員會各自有特定的職權範圍，本公司亦已在其章程列出董事會和總經理各自的職權，但本公司未有另外就其他轉授予管理層的職能及管理層的權力訂立具體的指引，並未完全遵守守則條文D.1.1及D.1.2項。

為完全遵守守則條文，董事會擬儘快召開會議，商議採納召開定期董事會會議提前至少14天發出通知的守則、按有關守則條文修訂薪酬與考核委員會及審核委員會的職權範圍及安排在本公司的網站公開各委員會的角色、職權範圍及董事會轉授予其的權力，以及按有關守則條文就轉授予管理層的職能及給予管理層的權力制訂清晰的指引。

截至二零零五年六月三十日止六個月期間，本公司一直採納《上市規則》附錄10所載的《標準守則》。在向所有董事作出特定查問後，本公司確認全體董事於截至二零零五年六月三十日止六個月期間完全遵從《標準守則》及其行為守則所規定有關董事的證券交易的標準。

承董事會命
朱永
董事長

二零零五年八月二十四日

董事會

董事長 (於二零零四年八月二十六日獲委任)

朱 永 執行董事(於二零零三年十二月五日獲委任)

董事

朱曉星 執行董事(總經理)(於二零零四年十月十二日獲委任)

丁衛平 執行董事(公司秘書)(於二零零三年十二月五日獲委任)

宋金箱 執行董事(於二零零三年十二月五日獲委任)

王全華 副董事長、非執行董事(於二零零三年十二月五日獲委任)

曹建雄 副董事長、非執行董事(於二零零三年十二月五日獲委任)

張學仁 副董事長、非執行董事(於二零零三年十二月五日獲委任，並於二零零五年八月二十三日離任)

宮國魁 副董事長(於二零零五年八月二十四日獲委任)、非執行董事(於二零零五年八月二十三日獲委任)

榮 剛 非執行董事(於二零零三年十二月五日獲委任)

楊亞鐵 非執行董事(於二零零三年十二月五日獲委任)

李曉光 非執行董事(於二零零三年十二月五日獲委任)

司玉佩 非執行董事(於二零零三年十二月五日獲委任)

宋 箭 非執行董事(於二零零三年十二月五日獲委任)

烏家培 獨立非執行董事(於二零零三年十二月五日獲委任)

周國華 獨立非執行董事(於二零零三年十二月五日獲委任)

李國明 獨立非執行董事(於二零零三年十二月五日獲委任，並於二零零五年八月二十三日離任)

易永發 獨立非執行董事(於二零零五年八月二十三日獲委任)

審核委員會

烏家培 主任委員(於二零零三年十二月五日獲委任)

周國華 委員(於二零零三年十二月五日獲委任)

李國明 委員(於二零零三年十二月五日獲委任，並於二零零五年八月二十三日離任)

易永發 委員(於二零零五年八月二十四日獲委任)

戰略委員會

曹建雄	主任委員(於二零零四年三月十一日獲委任)
朱永	委員(於二零零四年三月十一日獲委任)
王全華	委員(於二零零四年三月十一日獲委任)
張學仁	委員(於二零零四年三月十一日獲委任，並於二零零五年八月二十三日離任)
宮國魁	委員(於二零零五年八月二十四日獲委任)
榮剛	委員(於二零零四年三月十一日獲委任)
丁衛平	委員(於二零零四年三月十一日獲委任)

薪酬與考核委員會

周國華	主任委員(於二零零四年三月十一日獲委任)
烏家培	委員(於二零零四年三月十一日獲委任)
李國明	委員(於二零零四年三月十一日獲委任，並於二零零五年八月二十三日離任)
易永發	委員(於二零零五年八月二十四日獲委任)
王全華	委員(於二零零四年三月十一日獲委任)
楊亞鐵	委員(於二零零四年三月十一日獲委任)

監事會

主席	(於二零零三年十二月五日獲委任)
李曉軍	監事(於二零零三年十二月五日獲委任)

副主席	(於二零零四年四月二十八日獲委任)
杜紅鷹	監事(於二零零三年十二月五日獲委任)

監事

張亞坤	監事(於二零零三年十二月五日獲委任)
王永強	監事(於二零零三年十二月五日獲委任)
陳立宏	監事(於二零零三年十二月五日獲委任)
譚曉煦	監事(於二零零三年十二月五日獲委任)
張欣	監事(於二零零三年十二月五日獲委任)
饒戈平	獨立監事(於二零零三年十二月五日獲委任)

高級管理人員

朱曉星 總經理(執行董事)(於二零零四年八月二十六日獲委任)
黃源昌 副總經理(於二零零三年十二月五日獲委任)
肖殷洪 副總經理(於二零零三年十二月五日獲委任)
黃 澎 副總經理(於二零零四年八月二十六日獲委任)

公司秘書

丁衛平 (執行董事)

公司網址

www.travelsky.net

核數師

國際核數師：

羅兵咸永道會計師事務所
執業會計師
香港中環
太子大廈22樓

中國審計師：

普華永道中天會計師事務所有限公司
中國上海
湖濱路202號普華永道中心11樓
郵編200021

法律顧問

香港法律：

趙不渝 馬國強律師事務所
香港中環康樂廣場一號
怡和大廈41樓

中國法律：

北京市競天公誠律師事務所
中國北京
朝陽門外大街20號
聯合大廈15樓
郵編100020

法定註冊地址和聯繫方式

中國民航信息網絡股份有限公司
中國北京海淀區
科學院南路2號
融科資訊中心 C座南樓18-20層
郵編100080
電話：(8610) 8286 1610
傳真：(8610) 8286 1612

香港營業地點

香港灣仔
港灣道23號
鷹君中心
30樓3005-3007室

上市地點

香港聯合交易所有限公司
股票代號：696

香港股份登記及過戶處

香港證券登記有限公司
香港灣仔
皇后大道東183號
合和中心17樓1712-1716室

第一級美國預託證券憑證計劃之存託銀行

The Bank of New York
Shareholder
P.O. Box 11258
Church Street Station
New York, NY10286-1258, U.S.A.

股東亦可通過本公司互聯網網址 (www.travelsky.net) 取得本中期業績報告副本。